

Certificate of Registration

This certificate of Registration certifies that:

VIETNAM HERBAL MEDICINE COOPERATIVE

Land plot No. 579 map sheet No. 12, Xuan Ngoc Village, Vinh Ngoc Commune, Nha Trang City, Khanh Hoa Province, Vietnam

has registered with the US Food and Drug Administration pursuant to Bioterrorism Act of 2002 and the Food Safety Modernization Act.

US FDA Registration Number: 17901549768

US Agent: Willow Glen Consultancy

Willow Glen Number: WG2072532

Expiration Date: August 31, 2024

This certificate affirms that the above-named facility is registered with the US FDA pursuant to the regulations required by the US laws. This registration has been verified as effective by Willow Glen Consultancy as of the date below, unless such registration has been terminated after issuance of this Certificate. Willow Glen Consultancy makes no additional representations or warranties, nor does this certificate carry any to any person or entity other than the named certificate holder, for whose sole benefit it is issued. Willow Glen Consultancy assumes no liability to any person or entity in connection with the foregoing, nor does the U.S. FDA recognize a certificate of registration issued by Willow Glen Consultancy.

Willow Glen Consultancy is a private agent not affiliated with the U.S. Food and Drug Administration.



**Amanda Ou, Operation Director
Willow Glen Consultancy LLC
+1-619-869-0249
Date: August 22, 2023**



Willow Glen

**WillowGlenFDA.com
Info@WillowGlenFDA.com
8880 Rio San Diego Dr, #800
San Diego, CA 92108, USA**

Số/ No: 3008/HĐDV/2023

Ho Chi Minh City, August 11, 2023

HỢP ĐỒNG KHOA HỌC CÔNG NGHỆ

SCIENCE TECHNOLOGY CONTRACT

- Căn cứ Bộ Luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24 tháng 11 năm 2015 của Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam/ Pursuant to Civil Code No. 91/2015/QH13 dated November 24, 2015 of the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam.
- Căn cứ Luật Tiêu chuẩn và Quy chuẩn kỹ thuật số 68/2006/QH11 ngày 29 tháng 6 năm 2006 của Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam/ Pursuant to the Law on Standards and Digital Regulations No. 68/2006/QH11 dated June 29, 2006 of the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam.
- Căn cứ khả năng, nhu cầu và sự thoả thuận của hai bên/ Based on the capabilities, needs and agreement of the two parties.

Hôm nay, Ngày 11 tháng 08 năm 2023, chúng tôi gồm có:/ Today, August 11, 2023, we include:

BÊN A/ PARTY A	HỢP TÁC XÃ THẢO DƯỢC VIỆT NAM VIETNAM HERBAL MEDICINE COOPERATIVE
Địa chỉ Trụ sở/ Address	Thửa đất số 579 tờ bản đồ số 12, thôn Xuân Ngọc, xã Vĩnh Ngọc, TP Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam Land plot No. 579 map sheet No. 12, Xuan Ngoc village, Vinh Ngoc commune, Nha Trang city, Khanh Hoa province, Vietnam
Mã số thuế/ Tax code	4201880143
Đại diện/ Represented by	Bà TRẦN NGỌC DIỆP Ms. TRẦN NGỌC DIỆP
Chức vụ/ Position	Giám đốc/ Director
Sau đây gọi tắt là "bên A" Hereinafter referred to as "Party A/ Client"	

BÊN B/ Party B	CÔNG TY TNHH UCC VIỆT NAM UCC VIETNAM COMPANY LIMITED
Địa chỉ Trụ sở/ Address	25/3 Nguyễn Du, Phường 7, Quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam 25/3 Nguyen Du, Ward 7, Go Vap District, Ho Chi Minh City, Vietnam

Mã số thuế/ Tax code	0316640648
TK ngân hàng số/ Bank account	1018240905_ Ngân hàng: Vietcombank Kỳ Đồng - PGD Nơ Trang Long 1018240905_ Bank: Vietcombank Ky Dong - No Trang Long Transaction Office
Đại diện/ Represented by	Bà NGUYỄN THỊ NHƯ HẠ Ms. NGUYEN THI NHU HA
Chức vụ/ Position	Giám đốc/ Director
Sau đây gọi tắt là "UCC"/ Hereinafter referred to as "UCC"	

Hai Bên đã thỏa thuận ký Hợp đồng cung cấp dịch vụ khoa học công nghệ với các điều khoản sau/
Both Parties agreed to sign this Services Contract ("Contract") with the following articles:

1. NỘI DUNG DỊCH VỤ/CONTENT SERVICES

Bên B sẽ thực hiện các dịch vụ liên quan đến Đăng ký FDA cho Khách hàng bên A theo từng sản phẩm cụ thể như sau/ Party B will perform services related to FDA Registration for Client Party A according to each specific product as follows:

1.1. Nội dung dịch vụ/ Contents services

Hỗ trợ đăng ký FDA cho cơ sở sản xuất/ kinh doanh Thực phẩm với thông tin khách hàng cung cấp/ Support for FDA registration for Food manufacturing/trading establishments with information provided by client:

- Đăng ký/ cập nhật số D&B D-U-N-S/ Register/update D&B number D-U-N-S
- Đăng ký/ gia hạn FDA cơ sở thực phẩm/ Food facility FDA registration/renewal
- Đại diện Mỹ (US. Agent)/ Us Agent
- Cấp giấy chứng nhận đăng ký FDA của US. Agent có thời hạn 01 năm/ Issuing US FDA registration certificate. Agent has an expiration one year.
- Quản lý thường niên, cập nhật thông tin đăng ký FDA trong thời hạn hợp đồng/ Annual management, updating FDA registration information within the contract term

1.2. Thời gian tiến hành/ Timeline

Trường hợp toàn bộ thông tin, tài liệu bên A cung cấp đáp ứng yêu cầu đăng ký FDA/ In case all information and documents provided by Party A meet the requirements for FDA registration:

- Tối đa 03-05 ngày kể từ ngày thanh toán, không kể thứ 7, chủ nhật. Chứng nhận sẽ có sau khoảng 05 ngày làm việc/ Up to 03-05 days from the date of payment, excluding Saturday, Sunday. Certification will be available after about 05 working days;

2. TRÁCH NHIỆM CỦA KHÁCH HÀNG (BÊN A)/ PARTY A'S AUTHORITY & RESPONSIBILITY

2.1. Đảm bảo cung cấp đầy đủ, kịp thời các tài liệu, hồ sơ, thông tin cần thiết và hợp lý của công ty liên quan đến hoạt động đăng ký FDA; *Ensure adequate and timely provision of necessary and reasonable documents, records and information of the company related to FDA registration activities;*

2.2. Cử người phối hợp, hỗ trợ bên B trong các đợt triển khai hoạt động dịch vụ của hợp đồng này; *Appoint people to coordinate and support Party B in the deployment of service activities of this contract;*

2.3. Thanh toán đầy đủ và kịp thời các chi phí ghi trong hợp đồng này và các chi phí phát sinh do có sự thay đổi trong hồ sơ đăng ký chứng nhận FDA của bên A (nếu có). *Pay Fully and promptly the fees stated in this contract and the fees incurred due to the change in the FDA certification registration dossier of Party A (if any).*

3. TRÁCH NHIỆM CỦA (BÊN B)/ PARTY B'S AUTHORITY & RESPONSIBILITY

3.1. Bên B cam kết tính pháp lý của Tổ chức đại diện Hoa Kỳ; *Party B commits to the legality of the US Representative Organization;*

3.2. Bên B cam kết không tiết lộ cho bất cứ tổ chức hoặc cá nhân nào các thông tin thu thập được trong quá trình thực hiện dịch vụ và không có những hành vi làm tổn hại đến uy tín cũng như lợi ích của bên A; *Party B commits not to disclose to any organization or individual the information collected during the performance of the service and does not act to damage the reputation and interests of Party A;*

4.1. Trong trường hợp xảy ra sự kiện bất khả kháng khiến cho mỗi bên không thể thực hiện hoặc thực hiện không đầy đủ quyền và nghĩa vụ của mình theo hợp đồng này thì trách nhiệm bồi thường thiệt hại của mỗi bên được loại trừ; *In the event of a force majeure event that makes each party unable to perform or inadequately perform its rights and obligations under this contract, each party's liability to compensate for damage is excluded;*

4.2. Sự kiện bất khả kháng: là các sự kiện xảy ra một cách khách quan không thể lường trước được và không thể khắc phục được, mặc dù đã áp dụng mọi biện pháp cần thiết mà khả năng cho phép, bao gồm nhưng không giới hạn ở các sự kiện như thiên tai, hoả hoạn, lũ lụt, động đất, tai nạn, thảm hoạ, hạn chế về dịch bệnh, nhiễm hạt nhân hoặc phóng xạ, chiến tranh, nội chiến, khởi nghĩa, đình công hoặc bạo loạn, can thiệp của Cơ quan Chính phủ... *Force majeure events: are events that occur objectively, which cannot be foreseen and cannot be remedied, despite the application of all necessary measures that the ability allows, including but not limited to in events such as natural disasters, fires, floods, earthquakes, accidents, disasters, disease restrictions, nuclear or radioactive contamination, wars, civil wars, insurrections, strikes or riots Government agency intervention...*

4.3. Các trường hợp phát sinh do thay đổi chính sách của cơ quan nhà nước của Việt Nam, chính sách của đối tác nước ngoài, chính phủ các nước được coi là một trường hợp bất khả kháng. Hai bên sẽ cùng trao đổi, tháo gỡ vướng mắc và loại trừ trách nhiệm bồi thường thiệt hại của mỗi

bên;/ Cases arising due to changes in policies of state agencies of Vietnam, policies of foreign partners and governments of other countries are considered as a force majeure case. The two sides will discuss and solve problems and eliminate each party's liability for damages.

4.4. Trong trường hợp xảy ra sự kiện bất khả kháng, mỗi bên phải nhanh chóng thông báo cho bên kia bằng văn bản về việc không thực hiện được nghĩa vụ của mình do sự kiện bất khả kháng, thời gian thực hiện không quá 15 (mười lăm) ngày kể từ ngày xảy ra Sự kiện bất khả kháng, chuyển trực tiếp bằng thư bảo đảm cho Bên kia các bằng chứng về việc xảy ra Sự kiện bất khả kháng và khoảng thời gian xảy ra Sự kiện bất khả kháng đó; / In the event of a force majeure event, each party must promptly notify the other in writing of its failure to perform its obligations due to the force majeure event, the time for performance shall not exceed 15 (ten five) days from the date of the Force Majeure Event, send directly by certified mail to the other Party proofs of the occurrence of the Force Majeure Event and the period of its occurrence;

4.5. Bên thông báo xảy ra sự kiện bất khả kháng có trách nhiệm phải thực hiện mọi nỗ lực để giảm thiểu ảnh hưởng của Sự kiện bất khả kháng đó; / The Party notifying the occurrence of a Force Majeure Event is responsible for making every effort to minimize the effects of such Force Majeure Event;

4.6. Khi Sự kiện bất khả kháng xảy ra, thì nghĩa vụ của các Bên tạm thời không thực hiện và sẽ ngay lập tức phục hồi lại các nghĩa vụ của mình theo Hợp đồng khi chấm dứt Sự kiện bất khả kháng hoặc khi Sự kiện bất khả kháng đó bị loại bỏ. / When a Force Majeure Event occurs, the obligations of the Parties are temporarily not performed and will immediately reinstate their obligations under the Contract upon termination of the Force Majeure Event or when the Force Majeure Event occurs. that resistance is removed.

5. BẢO MẬT THÔNG TIN VÀ KHIẾU NẠI/ INFORMATION SECURITY AND COMPLAINTS

Tất cả các thông tin và tài liệu mà mỗi bên có được xuất phát từ việc thực hiện hợp đồng này sẽ phải được bảo mật. Không bên nào được phép tiết lộ cho Bên thứ ba nếu không có sự chấp thuận bằng văn bản của bên kia. / All information and documents that each party obtains from the performance of this contract will be kept confidential. No party may disclose it to a third Party without the other party's written consent.

6. PHÍ VÀ HÌNH THỨC THANH TOÁN/ COMMERCIAL AGREEMENT

6.1. Chi phí thực hiện hợp đồng này như sau/ The fee of performing this contract is as follows:

STT/ No.	Dịch vụ/ Services	Đơn giá/ Fee per unit	Thời gian (ngày)/ Time	Thành tiền/ Fee
1	o Đăng ký/ cập nhật số D&B D-U-N-S/ Register/update D&B number D-U-N-S	12.400.000 VNĐ	03-05	12.400.000 VNĐ

	<ul style="list-style-type: none"> ○ Đăng ký/ gia hạn FDA cơ sở thực phẩm/ <i>Food facility FDA registration/renewal</i> ○ Đại diện Mỹ (US. Agent)/ <i>Us Agent</i> ○ Cấp giấy chứng nhận đăng ký FDA của US. Agent có thời hạn 01 năm/ <i>Issuing US FDA registration certificate. Agent has an expiration one year.</i> ○ Quản lý thường niên, cập nhật thông tin đăng ký FDA trong thời hạn hợp đồng/ <i>Annual management, updating FDA registration information within the contract term</i> 			
8% VAT/ 8% TAX				992.000 VNĐ
TỔNG CỘNG SAU 8 % VAT/ Total fee after TAX				13.392.000 VNĐ
Tổng giá trị hợp đồng (bằng chữ): Mười ba triệu ba trăm chín mươi hai nghìn đồng chẵn <i>Total contract value (in words): Thirteen million three hundred and ninety-two thousand dong</i>				

6.2. Tiến độ thanh toán/ Payment progress: .

- Bên A thanh toán 100% giá trị hợp đồng tương ứng với **13.392.000 VNĐ** ngay sau khi bên B gửi chứng chỉ FDA bản scan và hóa đơn bản nháp. Sau khi nhận đầy đủ số tiền, Bên B có trách nhiệm xuất hóa đơn cho bên A theo hợp đồng./ *Party A pays 100% of the contract value, equivalent to VND 13.392.000 right after Party B sends the scanned FDA certificate and draft invoice. After receiving the full amount, Party B is responsible for issuing an invoice to Party A according to the contract.*

- Hình thức thanh toán: Tiền mặt/ chuyển khoản/ *Method of payment: Cash/transfer*

Khách hàng thanh toán phí Dịch vụ bằng cách chuyển tiền bằng điện vào tài khoản thụ hưởng của UCC như sau/ *Client pay the Services fee by T/T to UCC's beneficiary account as follows:*

Tên tài khoản/ *Account name:* CÔNG TY TNHH UCC VIỆT NAM/ *UCC VIETNAM COMPANY LIMITED*

Số tài khoản/ *Account no:* 1018240905

Ngân hàng/ *Bank name:* TMCP Ngoại thương Việt Nam (Vietcombank)/ *Joint Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Vietnam*

Chi nhánh/ *Branch:* Phòng giao dịch Nơ Trang Long/ *No Trang Long Transaction Office*

Mã swift/ *Swift code:* BFTV VNVX

7. BỒI THƯỜNG VÀ PHẠT VI PHẠM HỢP ĐỒNG/ *COMPENSATION AND PENALTY FOR BREACH OF CONTRACT*

7.1. Một trong các Bên khi vi phạm các thỏa thuận, điều khoản của Hợp đồng này mà Bên còn lại chấp nhận cho Bên vi phạm tiếp tục thực hiện và không đơn phương chấm dứt hợp đồng trước thời hạn thì không được lấy lý do vi phạm của Bên vi phạm để từ chối trách nhiệm vi phạm của mình (nếu có). / *When one of the Parties violates the agreements and terms of this Contract, which the other Party accepts for the violating Party to continue to perform and does not unilaterally terminate the contract before the time limit, it is not allowed to use the reason for the breach of the violating Party to disclaim its responsibility for breach (if any).*

7.2. Trách nhiệm vi phạm Hợp đồng bao gồm: Bên vi phạm phải trả khoản phạt vi phạm Hợp đồng với mức 8% giá trị phần nghĩa vụ Hợp đồng trước thuế bị vi phạm đồng thời chi trả toàn bộ các chi phí bồi thường thiệt hại thực tế do hành vi vi phạm gây ra cho Bên còn lại. / *Liability for breach of the Contract includes: The breaching party must pay a penalty for breach of the Contract at the rate of 8% of the value of the breached pre-tax Contract obligation, and also pay all the actual compensation costs, damages caused by the breach to the other Party.*

7.3. Trường hợp bên A đơn phương dừng hoặc tạm ngừng triển khai hợp đồng vì bất kỳ lý do nào mà không được sự đồng ý bằng văn bản của UCC thì bên A phải chịu phạt hợp đồng theo điều khoản 7.2. Khoản phạt hợp đồng phải được thanh toán muộn nhất 10 ngày sau khi nhận được thông báo bằng văn bản của bên B. / *In case Party A unilaterally stops or suspends the implementation of the contract for any reason without the written consent of UCC, Party A must bear the contract penalty according to clause 7.2. The contract penalty must be paid at the latest 10 days after receiving the written notice of Party B.*

7.4 Trường hợp bên B đơn phương dừng hợp đồng hoặc tạm ngưng hoặc không hoàn thành nghĩa vụ theo hợp đồng, bên B có trách nhiệm hoàn trả lại 100% chi phí tạm ứng lần 1 theo hợp đồng cho bên A. / *In case Party B unilaterally terminates the contract or suspends or fails to fulfill its obligations under the contract, Party B is responsible for refunding 100% of the cost of the first advance under the contract to Party A.*

8. HIỆU LỰC HỢP ĐỒNG *VALIDITY OF THE CONTRACT*

8.1. Hai bên có trách nhiệm thực hiện các điều khoản của hợp đồng này. Trường hợp tranh chấp xảy ra không tự giải quyết được thì hai bên thống nhất chuyển vụ việc tới Tòa án nhân dân có thẩm quyền để giải quyết. / *Both parties are responsible for the performance of the terms of this contract. In case the dispute cannot be resolved by itself, the two parties agree to transfer the case to the competent People's Court for settlement.*

8.2. Mọi sửa đổi, bổ sung liên quan đến nội dung của hợp đồng đều phải được hai Bên thỏa thuận, thể hiện bằng văn bản dưới hình thức Phụ lục hợp đồng. / *Any amendments and supplements related to the contents of the contract must be agreed upon by the two parties and expressed in writing in the form of an appendix to the contract.*

8.3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký và sẽ tự động thanh lý sau khi hai Bên đã hoàn thành xong mọi nghĩa vụ quy định trong hợp đồng này. / *The contract takes effect from the date of signing and will be automatically liquidated after the two Parties have fulfilled all obligations specified in this contract.*

Hợp đồng này được lập thành bốn (04) bản chính, mỗi bên giữ hai (02) bản có giá trị như nhau. *This contract is made in four (04) originals, each party keeps two (02) copies with the same value.*

ĐẠI DIỆN BÊN A
REPRESENTED BY PARTY A



Trần Ngọc Diệp

ĐẠI DIỆN BÊN B
REPRESENTED BY PARTY B



GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Như Hà